

Rruga'x'i ni gie ni'ina:

Ni dikumi kue dsigie ni
dekaxr'i ndie política rre xadë

XRÖ NI TXRU ÍNCHA
GIETSANGA NI DSIGIE
RRUGA'X'I NDE NI DSOJÚ
ANI DSOTXRU NDIE XADË



INPI

INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS



INSTITUTO
ESTATAL ELECTORAL
Y DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA DE OAXACA

I. Nitiajë

Dsua xrö dii deé incha dsingitsa ni dsogíee política ku xadë ndie rruga'xì ndu'dë ni dodeé rru detuë nda ni botaxrani isá katiä ndie Kuncha. Jeni ndia dsochuxrini dsua xadë, nu dsogie ni ku lloó dodeé incha tsö kue gietsanga dsua democracia ndie xadë. kie ni dijuí ndixri respeto ni dsondani nu lloó niga'xì ku nindua nu giechangalla, dsigie ni isá rruga'xì ku rrundua tsiruë xra' nu tsangi isá kata niga'xì ni dsojú Ndu'dë. Mio ndiá, dsojuku ddsua xrö detuemi ni gié dii nu mi orre incha doikü niga'xì ku nindua rre dsua ni téxrië ndie xadë ni dijú ndie política.

Doñuní ni ngu ngu xadë kuellaxrì dogie, rre kié ni kuationi áni ni incha dotaxra. Mexra, xrö di gie respecta nda ni dojú áni dogie ngu ngu xadë, nu mio txru ni ku doekikö incha tsuki ni rruga'xì ku rrundua tsioji lloó ndie xra' ndu'dë.

II. Ni incha dsogie xra'

Zü herramienta, incha dsigie áni xrendi tsioji kue ndiá dsoastungixrì ndie política ndie niga'xì ku ndu'dë, rre kie ni kuationi ani incha dotaxra ndie Kuncha ni ndua.

III. Incha dsogie

Nde ndia txruga un dsoikü ngu ngu ni tsuki dsogie jeni deete ni ndia tsö jincha dsogo áni dsokungutse mio rra dsorringitu áni dodee incha ni isá ínadsogie kue tseena dsua sistema ni txru ndie rru Ngigua kue ndia dsogie participa ndie política rru ga'xì.

Dsua ni txruru ndie género



**Toö nindua
áni ga'xì**

Rre incha dijuni áni rrakuni kuella rriundua ku rruga'xì.



Género:

Toö kie ni dsogie, ni dsotxru ni dechuë nda niga'xì

Rruga'xì ni gie ni ína:

Ni dikumi kue dsigie ni dekaxrì ndie política rre xadë



Dsua ni dsigie

Toö kataja dsua incha ni dsogie nu dotoö dsua ni dekaxrì ni dsojú, tiñue ku dsojú dsua niga'xì ku nindua. Dsua ni dsogie ndie género dotxru ndie xadë dsua xra' ni tsö responsable ni tiruë rra toö txríí áni rrií.



Dsua ni doekikó

Nimeé toö dekiköxrì, kié ni chuxrì áni rre inchaka dsigie ni xadë zü dsuatxri áni dsuari mio incha doekikö niga'xì ku nindua ni dotoö áni dokuñue.

Xra' ngu: ni denchangi rre dsekiköni rre dsua ni dsogie áni dsotxru ndie xadë



✎ ¿Itoö dsogie áni doekikö ni tatiu nde xadaä?

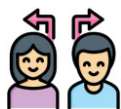
Niga'xì 	 Nindua
Ndiexä nu dotingie	Ni ndiokö nu dozü

- ✎ 1. ¿Ngu. Diexrä ni dsua ni dsogie ku dsua ni doekikö tsuki nidsituxrì.
- ✎ 2. ¿Lluu. Incha dingitsa dsua ni dsogie ku dsua ni doekikö jíncha dogie participa rrundua ku rruga'xì rre dsua xra' ndie xadë jíncha dotxru itoö tsö?

Rruga'x'i ni gie ni ína:

Ni dikumi kue dsigie ni dekaxr'i ndie política rre xadë

Ni chuaxr'i ku doseeni re inchaka tsö kue ndia diexrini dsua ni kataja ni dotxru ni dsekatiu áni giechanga rre dsua rruga'x'i ni dsojü ndie xadë.



Dsua ni tsuki ni dsigie rrundua ku rruga'x'i

Tuki seé incha dojü rru detuä , mio ndia ni kuellaaxr'i ndie rruga'x'i ku rrundua ndie xadë ku nitoxrani.



Ni katajari dijü

Dingitsa seeni incha rra toö niga'x'i áni nindua dorrangitu rre ingungua ni dollaasí nda nkie, dsua ni dotaxra áni incha dojuku rruncha)nu incha nimeé tsuki ni lloolla áni tuchanga kö.



Ni kurllaxr'i diküni, dorkiköni áni dogien

Datsuä ni dajui kataja ni kuella dotaxra nu kie dinda ni dsogie reseta; dsua kie ni dotaxrani toö dsua ni torxni deete nu tsoö reseta kie ni kuellaxrini.

Xra' lluí: Ni denchangi kue dsekikö rre lloó tsö ni dsogie, ni kataja dsua ni dsogie nu rre dsua ni dotaxrani nu mio ni diä incha giechanga ni dsogie dsua rru ga'x'i jincha dotxru kie ni tsoö.



1. ¿Ngu. Incha dingitsa ni kuellaxr'i dsua ni dsogie ndie xadë.
2. ¿Lluú. Ixra toö ni deete ni seeni inkua ni tsatiu ni digie rre ruga'x'i ni dotaallari kuenta digie ni doikuna rra dsigie participa ndie política?
3. ¿Nie. Incha dingitsa dsua ni dogie ku rru ndua áni dsua ni dotaxra un incha doikü nidserj'i áni jincha a dichüni rra dsigie política ndie rru ga'x'i?

Kue dsua rru ga'x'i snixa áni dsigie rre kie ni tsö jeni toö ni deete kue snixa rra detujië ndie xadë, nu ku snixa nu dsigie política áni mio na dichü rre xadë.

Ni lluxr'i, txru itoö tö ni dijui



Rru detujië ndie xadë

Toö dsua kie ni chuxr'i áni deñue ngu lurj'i kue dsigie ni gierraja kata llurj'i koo ndie ngu xadë kue ndia nduxr'i dsojú kie., dsua rru detujië kuki geni donda confianza ku ingungua ni ína ni zü xadë, ndi dsigie kata xra' rre llurjië, de'tiúni ku isá ni dsinngitsa rru xadë. (....)



Ni dotxru dsogie rre llurj'i

Toö ni kataja ni bogie rre dsuatxri ku dsuari rre kie ni tsoö ndie ni dsogie ndie xadë mio ni dsotxru rru dinga xra' ni detuämi mio rra dsogie vota, ni dodeé rru dsinga xra', áni rra dsokungutes nu dsogo ndie política, tsioji jinch dsokungutse isá llurj'i mio kie ni tsoö jinch dsogo rre política. dsua nimeé gietsanga dsua democracia kue nduxr' rre sistema político. (...)



Dsua xra' ni dsigie rre xadë

Toö kie dsua ni chixr'i ndia donixa ku isá llurg'i jeni ndia tsuki dsokase kie xra' ndie rru xadë. toö nug ni gietsanda koo xadë nu dingitsa ni dodee iingungua ni diaxrë llurjië rre inoo tsagie, ndixri ndi' dsua rruga'x'i kata dogie ani doingitsa mio dogierraja rru xade jinch dioji nu dochuaku ndie rru xadë. (.....)

Xra' nié: Ni denchangi rre dsua rru detujië rre xadë, ni dsigie participa ndie política ndie xadë.



Ngu. ¿Rru ndua kumrruga'x'i lloódogie xra' ni detujië koö ndie dsua xadë?



Lluú. ¿Diexrä ni rruga'x'i ku rrundua lloódogie xra' rre xadë?



Nié. ¿Itö tsuki tsö kue isá niga'x'i dsogie participa nda rru detujië ndie xadë.?

Kue ndia dsogie ni rruga'x'i tsuki dsoanga ngu xra' xadë jeni ndiá botxru jinchä bokungutse, nu kuetuxr'i ni txru dsua Xrö ni detuemi. Bogie dsua ni dotxru cuotas ndie género, kue ndia tsuki ni lloó dsojú rra danga xra' xadë niga'x'i ku rrundua.

Ni txru xrötiaá ndie Constitución ndie Ndaxingu, dsua artículo llakä ngu. Nu nimeé dsua partidos políticos donda ni dsozü garantía ndie paridad ndie género kue ndia dsua rru giena lista dsojú ngune'é ku ngune'é jinchä dsogie postula candidatura nda legislador federal áni local (art, llakä ngu base). Dsua nká lluí mil rjoniu kuena kataja artículo ndie Constritución Federal un mio ndia kuatiu dsua legislación ndie Kuncha, kue ndia dsogie garantizar ni lloó rruga'x'i ku rrundua nu ku dsogie cumpli ni xrendi dijú rre kie ni dsogo.

Nda ni txru dsua Decreto ngu mil lluí ciento tón, ni bogie aproba dsua Congreso ndie Kuncha, urrirjú naaxr'i nka lluí mil rjoniu, ni kluiuxr'i dsua leyes electorales ndie kuncha kue ndia tsir'i garantía ndie paridad ndie género nda ni botaxra isa katiä rru xadë ndigua (SNI) mio boakië dsua ni bixrië ni dondi ngu cultura nu tsö respeta kie ni dotaxrani áni kie ni inchaka ni tö áni dogie ngu ngu xadë. Dsua xrö txrunga ni rruga'x'i Ngigua ku dsigie participa jinchä dodeé rru dsinga xra' nu lloó dsogie, mio dsua ni téxrië ni giexrella xadë.

Mexra, rruga'x'i ni dogie participa nu doanga xra' ndie ndu'dë isá ni isá dotö. Mio isá kuangi ni giechanga ndie política dsua niga'x'i rre kuestion ndie género. Mexra , boogo incha dsogie nu neé institución dinda obligación tsingie kue tsatiulla ndia, rraune ku tsir'i ngu ni dsenga'na tiúni.

Nu mexra, dii kata normas ni gieka, leyes, tratados y acuerdos internacionales ni datsuaxr'i rruga'x'i donda ngu téxrië ku participa nde ni dojú nu giechangalla, jeni dsua derechos ndie llurj'i toö ndie kiexrimi, giella inuxrä ni kuellaxrini ndani txru dsua Declaración ndie nidserj'i ndie dsua derechos humanos.

Niuxr'i. Derechos políticos-electorales ndie rruga'x'i ku dsua ndu'dë ni dotaxra sua sistemas normativos Ndigua.

Leyes y acuerdos ni gieka dsua ni téxrië rruga'x'i.

Ni denku ndaxingu kun de ni dajui.

- Dsua xrötiaá detuemi denku xadë Ndaxingu, art, llúú. Datsuä ni dsua xadë Ngigua dinda ni dsigie nda ni dsotxru llurjië un lloó dsojú rruga'x'i kur rrundua jincha dodeë rru dsinga xra' ndu'dë.
- Dsua ley ni txru ni lloó dsojú niga'x'i ku nindua ndie Kuncha (lluú mil rjonie). Nduxr'i txruga rre dsua garantía ndie lloó género jincha dotö candidato nu dsogie participa ndie política ni xrendi dijú.

Nidenku nidserji

- CEDAW (ONU ngu mil ná ciento niekante ná) gie recomenda nidenku nidajui nitek'i kä rjoniu (lluú mil kä llúú) niga'x'i ku xä ga'x'i Ngigua donda ni téxrië nu dsogie participa ni denku ni tsagie ndie política ku xadeë.
- Dsua convenio llúü ni kä nieka ná ndie dsua OIT (ngu mil ná ciento niuka ná). Datsuä ni dindani capacidad rre kie ni dsigieni, nu mio gie obliga ku tsö respeta dsua garantía ndie participación rre dsua rruga'x'i.

Dsua ni téxrië rruga'x'i Ngigua ku datsuä nda llurji ni dinda téxrië, dsogie participa jincha dotungutse, nu ndia tsuki tsiruëngu xra' jeni nduxr'i dsojú nu dsoajunaku txri, mio ku dsigie isá rra dsetuxr'i rre ndia tsö xra' xadeë ku kie ni dsotxru.

Ixra dinda ni torxni deete ni dsogie participa rruga'x'i jincha dsogo itoö dsogiena ndie xadë.



Dsua participación ni dsigie rruga'x'i jincha dsotxru dsua ni tsö nimeë toö ngu ni téxrië un datsuä dsua Constitución ku dsua ni botxru nde ni dserji ni gieka dsua ni téxrië niga'x'i. dsua artículo llúú ndie ley, txruga ni xadë Ngigua tsuki dsokungutse nu dsotxru incha dsogie xra' xadë, un dsozü garantía ni lloó dsojú rruga'x'i ku rrundua. Nu ndia dsua autonomía ku nilloó dsoingitsaxr'i.

Xadë Kuncha, niu ciento rjonie ndu'dë dodeé rru dsetuä xadeë, ni dotaguemi inchaka dokungutse un dogie xra'. Sani mio doikui ni incha lloolla dijú rre género ni na txruella rra inoo dsogie participa kie rruga'xì, mexra dinda ni dsotsiexrì kie ni dsotxru áni rra dsogie ni dotiexrì ku dochua dsuatxri.

Dsua ni torxni deete nda xrangutse, áni rra doingitsani nu züni kie ni dollasini dingitsa kue nduxrì dsojukuni niga'xì ku nindua. Ku dotaxrani kie ni dijui nu llookua xadeeni inaja dsokatiuni kie llurjì jeni dogie partricia ni incha tsoö.

Dinda ni dsigie participa rruga'xì denku ni doju rru dogo kie xra' ni tsö, jindaa gietsanga dsua democracia, mio ku boastungi rra inaja dijuni niu ndia isá nduxrì tsagie koö xadë.

Lluuxrì. Giechanga política ni dsigie inána rruga'xì rre dsua ndie género

Dotö kie ni dogie áni dogiella ni dsijixrì ni tsukilla tsiruë ngu xra' ku ni dsigiella participa rruga'xì ndie política ni kie dsoikü (teki niu, Art, ná, LIPEEO).

- Dsua ni dsiküni ni giechanga politica ni inána rre niga'xì.

a). Dsogoni ngu ni ga'xì jeni ndia txruruni rruga'xì.

Jíncha giechanga diji jeni toö rruga'xì, jeni ukuatiu ni ndia deikiköni nu bigie ni “dinda ni tsö” ngu niga'xì. Nimeé dsigie rra ingungua ni dsogie nda responsabilidades ni dochuë ni tsirì dsoo ni dotö niga'xì.

b). Nabe bigiechanga áni dollasì ni kuellaxrì dsuatxri.

Jíncha dsua ni boajukutxri snee biekatiu niga'xì nu na kuella kuatiutxri.

Tsukí txruru ni xrendi dñi ni boajuku datsuä xrötiaä.



-  Giendua incha deikikö, ni txruru ku ni dsigieni
-  Toö kie ni dijukimi denku ni dsikui).
-  Kie ni dollasì ndua
-  Dsua tiunie
-  Me rra toö rrií áni txrií

¿Kie ni dogie nu giechanga dsua política?

Nda ni dotxru kuellaxrī leyes diju kataja ni dogie giechanga dsua política, (LIPEEO Artículo ná numeral niu; LGAMVLV, Artículo kä Ter; LEAMVL, Artículo tón BIS; LGDE Artículo kä Bis)

- Dogiella cumplir dsua leyes ni datsuaxrī dsua ni téxrië políticos electorales ndie rruga'xī.
- Dogiella ani tsukilla, dogiexrella, dotxru ni deetella ni téxrië voto, mio rra dsorrangitu áni tsioji dsogie ndie política.
- Doseella nu dotaalla cuenta ni inana dogieku rruga'xī ni tokö ngu xra' xadë.
- Nu rra boajukutxri nu kuklilla bigie ejerce dsua ni téxrië políticos electorales, un bangalla dsua xra'.
- Dsizë, dogiexrella dsua ni téxrië políticos electorates ndie rruga'xī nu dotxru ni ndia dotaxrani ani ndiakua betoö, nimeé inána bigie nu giechanga ni téxrië nillurjī.
- Doemá nu jaalla nia ni dotxru nda xrö giilla inána kue ndia tsiruena dsua ni téxrië políticos.
- Zuna nu txrurungalla nindua ani nduaalla rre dsua rru llaá xra' ndie jurisdiccionales ndie materia electoral, jeni ndia tsukilla dsogie kie isá ndie polito electoral ndie rruuga'xī
- Gienaxrī ni rruga'xī ni ko nombra ku dangaa ngu xra'.
- Chinga dogie nu dogiexrella ni dsiji justicia rre niga'xī kue ndia dsieká dsua ni téxrië políticos.
- Gienaxrië ni ngu rruga'xī giena kie ni tsuki kue ndia dsokatiu ndie xra', mio isé tiúni dsengana rre ni bigie.
- Inána detuä ni snee txru áni digie, inkua ditoö nu inkua gie jaalla nda ni dekaxrī nda rru detuä ni llaa xra'.
- Chuaku multa ni jaalla nia nda ngu ni inána, mio gienaxrī inchaka ni dsogie ni dotéxrië arrani lloó dsojú.
- Jaalla ndia naboajuku ko obliga ngu áni kataja rruga'xī ni llaá xra' ku dsogiena xrö ni dotoköna jeni jaalla ndia nda ni txru dsua ley.
- Diate áni gietxrö ngu niga'xī, rrunduaa áni rru dingitsa kue ndia chanata tsioji un dsexre dsua xra' ni kuruë.
- Nixatiu, nixandualla, nisnee txru, diatee áni igungua tiaá ni inána dotxru ndie niga'xī jincha dinga xra', rre dsua género, jeni ndia dogiechanga dsuatxri rre íncha dsoikü rru xadë jeni ndia dsogie anular dsua ni téxrië áni chanata dsixre xra' dingatxri nu kua fi.

- Kueella dogo ni dogiekutxri jincha llaatxri xä, jincha ubugié xiëtxri áni isá dsexr'i un dsogienaxr'i rra dangaatxri dsua xra' jeni téxrië ndie políticos electorales.
- Dogiexrella, ni nii dogie áni dotxru jincha ubingadiatxri jeni bugié xiëtxri nu iná dangaa xra' nda ni txru dsua normatividad.

VI. Ndie xadë

Dsua participación ndie rruga'x'i ndie xadë, giechanga rre kataja ni tatiu ku kie jincha dsogie xra' mio ni dotungutse ku dsua ni tsingie áni detuä xadë.

Me nda ni dogiexrella ni isá diküni dijú:



Ni dogie ndie género: rruga'x'i dogie isá xra' ndie ncha ku dotingie, nimee gie ni kua tiempo llasí nu tsangalla jincha dsokungutse rru xadë áni dangaa ngu xra' xadë.



Lloolla doanga xra' xadë: dijú ngu ngu xra' dinda ni ku udochuxr'i incha tsö áni dsua xrangutse ni kiella niga'x'i dotuki dsogie.



Dotuchajä nu dijixr'i doajú: dsua rruga'x'i dijixr'i doirja rru ni doanundootxri áni chinga dochie, nimeé digie ni dsua tiaátxri choo deete rre dsua ni tatiu koo xadë.



Ingua ni lloolla: racismo, rru ñue, rra donixa ngigue áni rxndoo nonde dollaasí, nimeé giexrella dioji jincha dotungutse rru xadë nu dsigie participa nda ni dekar'i.

Datsuani ni inána dsigie toö ni seno ni tague kie ni lloolla, dsogoni rre nimeé ni dsituxr'i rre dsua ni tatiu xadë, kue kiexritxri ku dogie participa inonokua kua nee bexrella.

Dsua ni lloolla rra dsigie participación ndie xadë dsua rruga'x'i

Kuncha, ngu estado ni llaasí kataja ni kuellaaxrini, kata ndu'dë dogie xra' rre incha dotaxra nda isá katiä (SNI), mio dochuxrini “nda ni dotaxrari”, ni dijui dotö ngu ni nduxri donda nu gietsanga kie ni dsotxru ani dsogiena ndie xadë Ngigua.

Saani, kie ni dogie, dsua rruga'xī dotä kata nilloolla ni tukilla dogie participa ndie política xadë. Dsua ni lloolla giexrella tsiajë nu snixa itö dsogie, ni meé gie ni dsua tiaátxri dodiëna áni doikunatxri rre ni tatiua xadë.

Rra dochuxrini ni dijui tö ngu ni seno kue ndia dsiküni dsua ni giexrella ni dsigietxri, dinda ku dsituxrī áni tseena jincha ndia dsoogo xadë ku dsua respeto ni téxrië llurji.

Denchangi kue dsekikö:



-  Itö gie significa rre xadeeni dsua ni torxni deete nda xrangutse, ni dsingitsa ku doingitsaxrini rru isá. Nu incha tsuki dsori kue rruga'xī áni rrundua ku dogie participa llookua mio jincha dsonixa áni txruru inchaka tsö.
-  Itoö ni ína bogie ni dsikui xadeeni ndie rruga'xī ni bogie participa nu botxru incha dsogie. Itoö ni inana ni boirja nda ngu obstáculo.
-  Itoö doxtru áni diexrië ni giexrella ni dsogie participa ndie rruga'xī xadeeni. Incha tsuki denchietyri nda ni dekaxrī,

Dsua ni giexrella nu dsetaä rruga'xī Ngigua kue sigie participa ni dijuni xadë

Dsua ni dekaxrī ni dsigie nindua ku niga'xī, kataja xadë, dsua rruga'xī dogie isá xra' ndie ncha, mio dotingie rruncha, ni dijui taaku digie ni kua tiempu llaasí ani dsua oportunidad rra tsiitxri jincha dotungutse rru xadë nu daanga xra' ni kuruë. Kie ni dijui llekatiu incha bekö nu dsua tiaá ndie niga'xī dodiëna isá llurji dogie ni dikünatxri, nimee gietsanga rre inchaka dsogie rra dsituxrī.

Itö ni bogie: dsua niga'xī dogie xra' ndie ncha mio dotingie xandua ku xaga'xī, xra' nimeé dijixrī digie ni tukilla dioji rra dotungutse rru xadë jincha dodeé rru dsinga xra'.



Denchangi ni dsekikö:

-  Itoö xra' ku responsabilidad doanga rruga'x'i ku rrundua ndie xadeeni.
-  Incha giechanga inána ni kuellaxr'i dsua participación ngu ngu llurj'i jincha dsotxru nitsö xadë.
-  Itoö tsuki dsietuxr'i ni dsingitsa ni kie llurj'i ku dsogie participa áni dsieixrella ingungua xra' ni dogie mee toö ni deete.

Lloolla dotiruë ani doanga xra'. Nda ni bekoö ndixr'i isá katiä toö ngu ni deete ndie ni dsojuni xadë, sani, kata rruga'x'i dotoona considera jincha dodeë rru dsoju ndu'dë áni dotiruë ngu xra' isá chajä, ni datsuaxrini jie nu gie isá xra', deexre tuuna kuanku isa tsuki incha txruru.

- **¿Ixra ndia tatiu?** Dijixr'i dogie exiji ni dsua llurj'i ubozü xreé isá katiä jaala nati gie, ku ubogie participa xrangutse áni ubokö mayordomo ni bogiena gitse xadë, xra' dijuí kata rruga'x'i naxiella tuki bogie geni dogie xra' ncha, mexra txruella ni dsua rruncha dsoingitsa áni doaxre xadë chanata dioji.

Gietsanga ku boajute. Jincha ngu niga'x'i txru ni dsigie participa, deetä rru danundoo, rru nixatiu áni nangunda doexre, nidiä gietsanga jincha doekikö ni “dsua rruga'x'i dogiella participa” un nimeé dsigie ni inkuatxri kuanku ni txru.

Ndiá tsö: ku doangutse isátxri nu dingitsa kichutxri ndie xadë, nimeé dinda ni tsutsangatxri un dsochua dsituxr'i nangundaa.

Ingungua ni dogie ni lloolla kuagie. Nda ni doxr'i nandaa, kata niga'x'i inána dotatiu jeni doirja ngu racismo, dotoö rru ñue, rxndoo ni deñue áni dochuxr'i nu kua nonde dondaa. Mio kataja xra' dogie nduaá ku dotingie, kie nimeé dsuatxri dinda ni dogie. Kie ni dijuí gie ni tukilla dioji jincha dotungutse rru xadë, áni rra dorrangituni áni ingungua ni dotö.

ǃItoō tsuki dsogieni.

- Ku gietsanga ni dotungutse rruga'xī koo xadē.
- Ku dogie participa rra dsokungutse rru xadē nu ku doencha espacio ni dsonixa áni rra txruru dsua ni tsoö.
- Ku dodeé rru dsingitsa nda rru llaá xra' ni tö sensible, rru gieká dsua ni téxrië nillurjī ku ingungua niga'xī ni detujië.
- Ku dochuxrī dsua xrötiaá ni detuämi un gieká dsua ni texrië político-electoral ndie rruga'xī, ndixrī estatal ku ndixrī Ndaxingu.
- Kata ku dogo rru xadē kue dsoekikö rre incha deete ni tsiruë rruga'xī ni dojuni xadē.

Me na dijú llunnie ndu'dē ni udikuenta áni dituxrī ndixri koo xadē nu ndia datsua ni téxrië dsua rruga'xī ni dogie participa nu dotö nombra lloó ni dijui, doxri ni dinda ni dsituxrī nu tseena nda ni dogie kazī na doekikö rre ni dajui nda rru dinda poder koo dsua xadē.

Kue ni tsuki ngu participación nda ni dekarī, dinda ku dogie respeta dsua sistema jincha dodee rru tsiruë ngu xra' mio dsozū garantía ni lloo tsiku dsua derecho llurjī nie rruga'xī, nda ni txru dsua Constitución ku kie tratado nidserjī ni bigie áni chuaku dsua xadē Ndaxingu.



VII. Ni gietsanga dsua ni tsuki dsogiena

Kue dsua rruga'xī dogie ni téxrië político-electoral nde xadē nigua ni dotaxrani ndixrī isá katiä, dinda ni dsogitsanga kie ni ína ni dollaasī kaxrī ni kaxrī. Ni dijui dsingitsa ni dsetujië ndie xadē, nduxrī dsogo, lloo dodee ni diaxrī mio datsua ni gietsanga ku isá ni tsatiu xadē.

Ni gietsanga chuaku:

- **Ni tuki gienaköxri:** Txruru incha deikikö ndua me ni donda confianza rru dotungutse xadē, ndie rru ndu'dē áni comité.
- **Ndia dodee ni diaxrī:** dsochuaku ni diseexrī niga'xī ku ni lloo ndie género jincha dotxru ni tsoö ndie xadē.

- **Xra' ku ni ingungua:** tsiku nu chuaku kie ni deñue áni chuxri, doirja dsua jincha lloo doekikö un dsogiena redes ni dsingitsa.
- **Ku doekikö rre isani:** datsuanu nigietsanga nda dsua xra' ndie xadë nidsingitsani, mio ni isá ni dotatiuni ku dollaani nu lloolla xra' ndie ncha, jincha dogiechanga rra tukilla dsogie rre dsua tiaá Ngigua áni rre tiúni.

Rre dsua ni diküni dotague kie ni ukuki mio dsua ni na txruella, tsuki tsiojini kue rruga'x'i ku rrundua dsogie participa ninduxri nu ku dodië jincha dsotxru incha tsoö rre ndie xadë.

Dsigietsanga kie ni chuxri nu dsigie ni rrunaá dsajie, jincha rruga'x'i dotiexri dozü kie ni doñue ni lloo dodee incha dsogie participa nu ndia dsogie rre inaja ndie xadë. Ni dijuí ditoö rra dsoingitsa nu dií confianza. Nu ndiá rruga'x'i tsuki dsogo nu dotxraguena rra dsogondaa.

Mee ndi dsotxruni inchaka dsogie kue dsoingitsa dsua rruga'x'i nu ndia dsoastungrixri ni dochuxri detujië.

Dsua herramienta nigietsanga ni dsetujië ndie niga'x'i

Ni dsetujië rruga'x'i ndie xadë me ni dodië dsua llurji, dotxru ni doekikö, doogo incha tsoö mio dogie anima rre kie ku dogie participa.

Jincha dsua ni detujië dsietuxri, dingitsa ni dsituxri ni inaja ni chuaku ni ína rre dsua xadë.



Ndie dsua herramienta ni dsitseni ni gietsanga rru detujilé dijú:

Xra' ndie equipo: Gie ni doingitsa, rru detujie ndie dsua xra' tsö mio dsotxru inchaka dsogie ingungua.

Dsuä no dogiendua rre inchaka bogie ku itoö tsuki tsoö: Dikü ni gietsanga, tsuki itö dsigie, tsukilla dsigie ku dienganií rra dsekikö incha ditoö rre kie rru isá.

Ndia dogie xra' jinha dotungutse: Lucia bogie elegi nda suplente ndie ngu comité ndie nda' ndie xadë. Jinha bixrië, kata nindua diexrîna ni tsuki dsigietxri, tindaa dsuatxri bixrië nu txru ni ku dotungutse llurji, ngu nguri bogo nu botxru incha doekikö ani itö dotokö. Kie ni botxru bigienatxri ngu plan ni incha dsogie ni tsinduxrî, itö dsozü ku ni tsingie dsua nda'. Dsua organización ndie comité kuena, dsua xadë batsuä ni detujiëtxri nu Lucia banga confianza, nimee bigie ni inkua rruga'xì bokö postula rre dsua xra' xadë.



Kie ni torxni deete: kua dsua xra' chajä, ni kiexrî ni dsojuni dsua rru ga'xì ni dogie participa doiku nda ni dsogie koo ndie xadë, ndia dingitsani geni dogietsanga.

Ndia dogie ngu dsuä no dogiendua rre inchaka bogie ku itoö tsuki tsoö: Nde San Juan, kata niga'xì bogie analiza dsua ni bokatiu jinha boanga xra' xadë, boikü nigietsanga jinha doingitsa mio dotó compromete: oportunidades nda dsua reforma estatal ndie paridad; ndiuxä nda gietxrö rra snixa jinha dokungutse xadë ani rra kua incha chuxrî ani diñue: mio jinha doanundo dsua rrundua ani rra llaä xra' ndie ncha. Jinha ubogie analiza, dogie xra' nu dotungutse nidotiexrî ni incha ditoö xra' ndu'dë, rru detugië rre xadë, ku ni ingungua nu botxru ni dsiju turno rra tsingie dsua xä jinha dotungutse rru xadë, dogietsanga dsua participación inaní dotxru rre isä kue ndia dsogie ndie xadë.

Ni tsonaköxrî nduxrî ku incha dsogie rra dsoajü

Dsua nitsonaköxrî nindua ku ni ina tsö jinha kuena rra dsoajü, dotö ninduxrî rre dsua rruga'xì kue ndia dsogie participa nde ni dsojuni xadë.

Ku dodië inoo, dsigie ni deete kie ni dsotxru, dsonixa rre incha doekikö jeni ndiä dsoastungixrî rra kuella dsogo nu dsoijixrî nda ni dsotxru.

Nda nio dogie: Nde Santa Rosa, dsua rruga'xì ndie Comité ndie Salud kuki bietuxrî incha dsogie rra tsö xra', jinha ngukuari nixa nu gie kiexrini donixa. Niseno bokunikö jeni dijixrî diëna itö dotxru nu lluniekua rru kie ni tsö dollaa. Dsuatxri botxru ni kie semana dsokungutse kue ndia dsoteki incha dotatiu. Dodië ni inána dotatiu, ani kukilla inoo baxreku mio ngu ngu boanga itoö xra' dsogie nimee bingitsa nu bajie ninií. Ni dii bigietsanga ku bingitsa kiexrî, ndia nduxrî bozü dsua ni bokuxruëni, botxru incha dsogie kue dollaalla chî, nu ni isa ina bokatiu ni kuéna confianza ni kiexrini.

Ndia dogie rre incha dsotxru jinja dodee ni tsö ndie género

Jinja rruga'x'i dogie participa nu doogo, dotuki doingitsa rre incha dsogie áni incha tsö, dogie respeta kie ni incha dotaxra rru xadë ku dsua nitëxrië llurji. Ngu ngu dsua técnica doingitsa



Nu dotoö:

- Dodee ni dorrangitu ndia dsotxru ni seno dsogie.
- Datsuaxri dsua rru dsingitsa koo áni tuuna ndie xadë.
- Dsogo ni incha tsö rre nidochuxri, isá ni donchangi ku dsua análisis FODA kue dsigetsanga kie ni dsogo ni dsogie.
- Dsogoxri rre kie ni diáxrië rruga'x'i ndie xadë rra dsixrië dsoekikö incha tsö kue ndia dsoatungixri ni dijú.



Nda ni dogie: jinja toö ngu taller ni dodee ni diáxrië xadë, rruga'x'i ndie kataja agencia boikü txri ku rrii ni dsoingitsa, mio rru llaa xra' áni comité, be'xri bogie revisa dsua ni kua llasi xadë: dotingie xä soso jinja dotungutse ndie xadë, ncha ni isá dsochuxrini rre dsua xra' dsogie. Nimee bingitsa ni dodee nidiadrië dsua ni dsogie ndie salud ku dotiexri, dodee incha kiexrini ani isá niga'x'i dsogie participa rra dsokungutse, dotague ni jinja rruga'x'i dogie participa áni dodee, tsuki dsietuxri nu dsoiküni.

Dsua ni gietsanga ani doñue nu dochuxri dinda ni dsengiemi rre dsua ni diaxrië ni ga'x'i nda:

- Xrendi dsotiexri ndie rru detujië xadë nu dodee ni diáxrië xadë.
- Ni dsingitsa tsingie dsua xaga'x'i ku xandua jinja dsokungutse rru xadë.
- Ku dsotxruna nde dsua tiaá ngigue.
- Ni dsatsuaxri nda ni dekarri ndie xra' xadë.
- Ni incha tsö ni dsieka jinja doajüte Política ndie dsua Género.

Ni incha dsogie rre ni diáxri, dinda dsatsuaxrini ni rruga'x'i dixriella rre lloó ni dogie dsua nindua.

Dsua ni llookua dsotxru diaxrië kie ni bogo nu dsogiena ndia tsiriná kie ni lloolla ditö ndia dsogie aseguara ngu participación ína nduxr'i.

VIII. Inchaka dsogie rra dsogie participa

Dsua participación política rre rruga'x'i ndie ndu'dë ku Sistema Normativo Ngigua diaxrië dsekikö incha tsö ndie xadë nu:

- Dsogie tsanga dsua tiaá.
- Ni isá dsogie dsua redes ni dsingitsa.
- Ku dsokanoxr'i nde ni dojú un llookua ndie género dinda tsó rre nda ni kazikua dojú.



Ni incha dsogie dinda ni dsaxreku xadë, dsoogo rre kie ni nduxr'i dondi nda xrangutse, ku dsua ni dsoingitsaxrini, nu mio, dsoitse tsanga nda kichu nda ni dixrië lloo dsojú un giechangalla.

Dsogiena ku gietsanga ndie redes ndie rruga'x'i

Dsua redes ndie rruga'x'i digie ni lloo tsiojini, dsingitsaxrini ku dsotsiexrini: nimee zü ku danga kie ni kuatiuni, mio dinda ni dsoingitsa ndia kie dsotxru incha dsogie, ni dsexr'i nimee dsogie ni dsingitsa ni dsituxr'i koo xadë. Nu ni inkua dijú ni dsua redes dotö ni nduxr'i digie doikü dsua rruga'x'i jincha dotungutseni xadë ndia inoo tuki dotiajë ndie xra' ni isá kadia, nu jindaa doxtru kie ni dsogie rre xadë, dingitsa dsua responsabilidad nu doitsexrini jincha kua ni ína dojú.

Kue ndia dsua redes ína dsogie, dekaxr'i ni kie diküxri ni dogie xadë. Ni diä dsogie ni dsokungutse dsua ni deete rre xadë – nda dsua xrangutse, ni doingitsaxrini ku kichuni – ku dsaiu ni seno nu lloó ndie género, kue ndia dsogiena ni diéxrixr'i nu dsikunana nda ngu ni giechanga ndixri tuuna.

Mio digie ni inoo ani kuella doekikö rru dinga xra', rrundua ni doingitsa ku rruchie, jeni dingitsa ni dizë kie ni inána nu rrare dsua kie tinda nduxr'i dajui, nu dsua participación ndie rruga'x'i dinda ni dsatsuaxrini nda ngu ni torxní deete ni gietsanga dsua organización ndie xadë.

Nda ni dogie: Dsua red ndie rruga'x'i ndie dsua xadë Kuncha nimee dotoö ni dogie representa rre kie niga'x'i ni dojú denku xadë. Ndi dijú dsua rruga'x'i Ngigua, afrodescendientes, nanee ndie rruncha, rruga'x'i detuäni ncha, dsua red didee nidsigietsanga rra dsogie participa niga'x'i jincha dsotxru incha tsö, incha dsogie rre rru dsetujië ku ingungua ni dsieka ni téxrië nda nonde ni dollaasí nde ni dojú. Mio dsua redes doingitsatxri ku ni isá rre dsogie kue ndia dsonda kie ni dotokö un dsijixri dsojú nda agente ni dsietuxri koo xadë.

Dsogiena comité, consejo áni dsokungutse dsogie xra'

Ni dsogiena dsua comité áni consejos nimme toö ni inchaka doekikö ni dsigitsa kue ndia rruga'x'i dsonda tiaá nu tsuki dsotxru kie ni dsogie rre dsua ni deete rre kietxri nda salud, ni dsotietxri, dsua ni dserji kun nda'.

Jincha dsua ni dsogieni dodatsuä rru xadë, dingitsani dsua participación ndie rruga'x'i ni dsojútxri ndu'dë ku dsua xra' isá kadia. Mio, dozü xrendi inoo tsagie:

- Ni inchaka sigie rru detujië.
- Isá ína dotonaköxri nu gienaxrina rre dsua género.
- Dsogie xra' jincha dotungutse. Dsotaxra herramienta nda dsua FODA rra dsoogo itoö xra' dsogie.



Ni dogie: Nde dsua nki koo ndie Kuncha, rruga'x'i donixa zapotecas dotxritö ngu xrö ni ína gieká dsua nda' jeni ndiokoo dogie participa ndie Coordinadora ndie xadë unido ni tsingie ku dsieká nda' (COPUDA). Dsua rru dijui bixrië bogie ndixri isá ni té nka, bogienari xrendi dsikiá nda' txri ku bogie lucha kue dsogie reconoce dsua ni téxriëtxri ndie nda'. Maria de los Angeles Santiago, Josefa Santiago e Irma Martinez dotoö ngu ejemplo rre rruga'x'i, jeni ndixri xadeë , botxru incha dsooxri rru xadë mio dioji jincha dotungutseni nu doencha ku dsituxri áni tseena ni dsoitse nda'. Nda dsua rru detujië xadeë boogo nduxri dsua rru llaa xra' mio rru xadeë ni kie ni dijuí dinda ni dsotingie jeni deete nda' me nda ngu ni dotéxrië dsua llurji. Kie nda ni bogie bijixri ni bogie firma ngu decreto ni datsuäxri dsua xadë zapotecas nda rru detuä ni dodee dsua nda' denku xadë dijui.

IX. Ni bijixrīni:

Dsua participación ndie rrug'axī Ngigua nde ni dsojuxtri rra dsotxru ni dsogie xadë toö ninduxrī jeni ndia tsutsanga dsua democracia mio nimee dsigie ni dsokungutseni nde dsua ndu'dë ndie Sistemas Normativos Ngigua. Dsatuä ndie dsua tiaá ni dogie justicia nu doxrana rre inchaka dijuni me ndia kuellaxrī tsuki rre kie ni tsuki dsogie ni dodiaxrī llurjī.

Dsua leyes ndie Ndaxingu ku dsua ndie nidserjī -nda dsua Constitución Mexicana, dsua Ley ndie Instituciones y Procedimientos Electorales ndie Kuncha, la CEDAW ku dsua Convenio ciento nieka ná ndie dsua OIT – dotxrua ni dsua rruga'xī donda ni téxrië ku dsogie participa nde ni dsojú kue giechangalla rre kié ni inána. Nimee digie dinda ni lloó dsojú ndie genero mexra ndia tsö ngu ngu xadë.

Kue tsuki ni rrugaxī inoo dsogie participa dinda ni dsoatsuä kie ni diexrella ni na diju: dsua ni lloolla nidokuruë ni dsogie, ni naxiella dotuki tsiruë ngu xra', ni dogiechanga txri ku nilloolla ndie internacionales. Mexra ndixrī ni datsuäxrí nda ni dotatiu, dinda ni dsogiena áni dsotxru incha tsoö rre xadë, ndaa:

- Dsogietsanga kie ni deñue ani dochuxrī
- Ku dsogiena redes ni dsingitsa.
- Tsirī comités.
- Dsoitse herramientas ndie análisis nda dsua FODA
- Dsogiena dsua ni dsogo ndie kataxīiri ni dsokungutse dsua ni deete rre xadë ku dsua ni lloó dsoju rruga'xī ku nindua.



Ku tsiojini ndate dii jeni ína dsigieku rruga'xī mio dsua xadë, dsigie ni kie ni dsotxru áni dsogie rre xadë dinda ni dsogie pesteda nu dositse rre kietxri ku dsuari nu dsogie promover ngu democracia ndie xadë ni dsoju kixerī. Nimee dinda ni dsoekikö rru xadë incha dsotxru rre dsua ni téxrië llurjī mexra rruga'xī lloo dsogietsanga, mio dsogiena nde ni nduxri dsijuni, ni lloollookua ku inonokua.

X. Referencias

- Fernández-Fonseca, Édgar, & Cardona-Sánchez, F. (2017). Los pliegues del liderazgo social y comunitario. *Jangwa Pana*, 16(2), 197–216. <https://doi.org/10.21676/16574923.2133>
- Lasso-Quintero, M. I. y Galeano-Trilleras, H. (2021). Liderazgo: actitudes que limitan el desarrollo comunitario. *Pensamiento Psicológico*, 19, 1-29. <https://doi.org/10.11144/Javerianacali.PPSI19.ladc>
- Instituto Nacional Electoral (INE). (2021). Glosario de términos de participación política. <https://pef2021-sije-web.ine.mx/Glosario>
- Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca (IEEPCO). (2023). Acuerdo IEEPCO-CG-30/2023: Lineamientos en materia de paridad entre mujeres y hombres y acciones afirmativas. https://www.ieepco.org.mx/archivos/acuerdos/2023/IEEPCO_CG_30_2023.pdf
- Organización Internacional del Trabajo (OIT). (1989). Convenio sobre pueblos indígenas y tribales, 1989 (Convenio núm. 169). <https://www.ilo.org/es/media/443541/download>
- Organización de las Naciones Unidas (ONU). (1948). Declaración Universal de los Derechos Humanos. <https://www.un.org/es/about-us/universal-declaration-of-human-rights>
- Organización de las Naciones Unidas (ONU). (1979). Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer. <https://www.ohchr.org/es/instruments-mechanisms/instruments/convention-elimination-all-forms-discrimination-against-women>
- Organización de las Naciones Unidas (ONU). (2022). Recomendación general núm. 39 sobre los derechos de las mujeres y niñas indígenas. <https://www.ohchr.org/es/documents/general-comments-and-recommendations/general-recommendation-no39-2022-rights-indigeneous>

- Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca (IEEPCO). (2020). Observatorio de Participación Política de las Mujeres en Oaxaca: Diagnóstico. <https://www.ieepco.org.mx/articulos-opinion/el-observatorio-de-participacion-politica-de-las-mujeres-de-oaxaca>
- Rodríguez Zepeda, J., & González Luna, T. (2023). Interseccionalidad: teoría antidiscriminatoria. Universidad Autónoma Metropolitana. Recuperado de https://divcsh.izt.uam.mx/cefilibe/wp-content/uploads/2023/07/Interseccionalidad_Teoria_antidiscriminatoria.pdf
- Tribunal Federal de Conciliación y Arbitraje. (2009). Conceptos básicos sobre género. <http://www.tfca.gob.mx/es/TFCA/cbEG>
- Verdugo-Araujo, L. M., Tereso-Ramírez, L., & Carrillo-Montoya, T. del N. J. (s.f.). La participación comunitaria como vía para el empoderamiento de las mujeres. Revista en Redalyc. Recuperado de <https://www.redalyc.org/journal/5742/574262595011/>
- Villanueva, P. (2016, diciembre 29). Mujeres zapotecas a la defensa del agua. Oxfam México. https://oxfamMexico.org/mujeres-zapotecas-la-defensa-del-agua/?utm_source=

Directorio

Coordinadora del Proyecto

Lcda. Elizabeth Sánchez González
Consejera Presidenta del IEEPCO

Elaboración del proyecto

Lcda. Noemi Agapito Confesor

Coordinadora operativa

Unidad Técnica para la Igualdad de Género y No
Discriminación

Traducción a lenguas indígenas

Sara López Cruz Zapoteco	Benigno Cruz Martínez Triqui
Graciela Martínez Morales Mixe	Donaldo Rivera Lezama Cuicateco
Hugo Alberto Hidalgo Buenavista Huave	Esmeralda Ramírez Salazar Ixcateco
Cecilia Ramón Justo Chinanteco	Agustín Jiménez García Chocholteco
Florina Merino Ortiz Chatino	Marcela Solares Hernández Amuzgo
Roberto Ángel Venegas Gallardo Mazateco	Anayeli Zarate Vasquez Chontal
Araceli Juárez Chávez Mixteco	Norma Elizabeth Hernández Palacios Náhuatl
	Rosa Nallely Jiménez Mendoza Zoque

Diseño Editorial

Lcda. Azucena Gutiérrez Gijón



INSTITUTO
ESTATAL ELECTORAL
y de Participación Ciudadana de Oaxaca.

Rrugaxĩni gje ni ĩna:

Ni dikumi kue dsigie ni dekaxrĩ
ndie política rre xadë



INPI

INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDIGENAS

